



International Coffee Organization  
Organización Internacional del Café  
Organização Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

ICC 101-6

14 octobre 2008  
Original : anglais

F

Rapport

Conseil international du Café  
101<sup>e</sup> session  
22 – 26 septembre 2008  
Londres, Angleterre

**Rapport concernant la  
vérification des pouvoirs**

**Liste des délégations**

## **Contexte**

1. Le Secrétariat a examiné les pouvoirs présentés par les Membres énumérés à l'Annexe I ci-jointe ; il a informé le Président du Conseil de ce que ces pouvoirs étaient en bonne et due forme. Le Président du Conseil recommande donc l'adoption de ces pouvoirs.
2. La liste des délégations, fondée sur les pouvoirs dont le Président a recommandé l'approbation au Conseil, fait l'objet de l'Annexe II et contient la liste des pays non membres, des organisations internationales et des associations du secteur privé assistant à la réunion en qualité d'observateurs.

## **Mesure à prendre**

Le Conseil est prié d'approuver le présent rapport.

## ANNEXE I

### **1. Pouvoirs présentés par les Membres**

Angola, Bolivie, Brésil, Cameroun, Colombie, Communauté européenne : (CE, Allemagne, Belgique/Luxembourg, Espagne, France, Irlande, Italie, Pays-Bas, Pologne, République tchèque<sup>1</sup>, Royaume-Uni, Slovaquie, et Suède), Congo (République démocratique du), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, El Salvador, Équateur, États-Unis d'Amérique, Éthiopie, Gabon, Ghana, Guatemala, Honduras, Inde, Indonésie, Japon, Kenya, Mexique, Nicaragua, Ouganda, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, République dominicaine, Suisse, Tanzanie, et Zimbabwe.

### **2. Pouvoirs présentés par les pays non membres assistant à la réunion en qualité d'observateurs**

Croatie, Libéria, Maroc et Pérou

### **3. Pouvoirs présentés par les organisations internationales assistant à la réunion en qualité d'observateurs**

CABI Bioscience, Fonds commun pour les produits de base (FCPB), Institut international pour le développement durable (IIDD) et Organisation interafricaine du café (OIAF).

### **4. Pouvoirs présentés par les associations du secteur privé**

Association des cafés fins de l'Afrique orientale (EAFCA), Association canadienne du café

<sup>1</sup> État Membre de la Communauté européenne n'ayant pas encore complété les procédures administratives d'adhésion à l'Accord de 2001.

## ICC-101-6 List of Delegations

**1 - MEMBERS****ANGOLA****Representative**

Sra. Anabela L. Perez  
Segunda Secretária  
Ministério das Relações Exteriores (MRE)

**Alternate(s)**

Sra. Carolina Caetano  
Segunda Secretária  
Embaixada de Angola, Londres

Sr. Casimiro António Cardoso  
Director Geral Adjunto  
Instituto Nacional do Café

Sr. Bonifácio Manuel  
Director Geral Adjunto  
Cafangol - UEE

**BOLIVIA****Representative**

Excma. Sra. Beatriz Souviron  
Embajadora  
Embajada de Bolivia, Londres

**Alternate(s)**

Sr. Rubén Vidaurre Andrade  
Consejero  
Embajada de Bolivia, Londres

Sr. Eduardo Daza  
Segundo Secretario  
Embajada de Bolivia, Londres

**BRAZIL****Representative**

Sr. Eduardo Roxo  
Ministro-Conselheiro  
Encarregado de Negócios, a.i.  
Embaixada do Brasil, Londres

**Alternate(s)**

Sr. Flávio Marega  
Ministro-Conselheiro  
Embaixada do Brasil, Londres

**Adviser(s)**

Sr. Carlos Melles  
Deputado Federal  
Presidente da Frente Parlamentar do Café

Sr. José Gerardo Fontelles  
Diretor de Programa da Secretaria-Executiva  
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento  
(MAPA)

Sr. Lucas Tadeu Ferreira  
Diretor do Departamento do Café  
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento  
(MAPA)

Sr. Thiago Masson  
Assessor do Departamento do Café  
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento  
(MAPA)

Sra. Mirian Eira  
Pesquisadora  
Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária - EMBRAPA

Sra. Etelvina Maria Soares Carl  
Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio  
Exterior (MDIC)

Sr. Felipe Alencar  
Secretário  
Embaixada do Brasil, Londres

Sr. Maurício Lima Verde Guimarães  
Confederação Nacional da Agricultura e Pecuária do Brasil  
(CNA)

Sr. Jaime Junqueira Payne  
Assessor  
Conselho Nacional do Café (CNC)

Sr. Joaquim Leite  
Conselho Nacional do Café (CNC)

Sr. Carlos Brando  
P&A International Marketing

---

## CAMEROON

### Representative

M. Abdoulaye Nana  
Directeur général adjoint  
Office national du cacao et du café (ONCC)

### Adviser(s)

M. Omer Maledy  
Conseiller technique  
Office national du cacao et du café (ONCC)

---

## COLOMBIA

### Representative

Dr. Gabriel Silva Luján  
Gerente General  
Federación Nacional de Cafeteros

### Alternate(s)

Dr. Alfredo Yañez Carvajal  
Comité Directivo  
Federación Nacional de Cafeteros

Dr. Javier Bohórquez  
Comité Directivo  
Federación Nacional de Cafeteros

Dr. Juan Esteban Ordúz  
Presidente  
Federación Nacional de Cafeteros, Nueva York

Dr. Nicolás Rueda  
Director de la Federación en Holanda  
Federación Nacional de Cafeteros

Dr. Juan Lucas Restrepo  
Gerente Comercial  
Federación Nacional de Cafeteros

Dra. Marcela Urueña  
Asesora de la Gerencia para Asuntos Internacionales  
Federación Nacional de Cafeteros

### Adviser(s)

Dr. Mauricio Perfetti del Corral  
Asesor del Gobierno para Asuntos Cafeteros

Dra. Lina Rivas  
Coordinadora Gerencia General  
Federación Nacional de Cafeteros

Dr. Andelfo García  
Ministro Plenipotenciario  
Embajada de Colombia, Londres

Dr. Vladimir González  
Ministro Consejero  
Embajada de Colombia, Londres

Dr. Carlos Andrés Ruiz  
Director  
Proexport

---

## CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF

### Representative

M. Jean-Marie Mukuna Kalenda  
Administrateur délégué général  
Office national du café (ONC)

### Alternate(s)

M. Corneille Tabalo  
Représentant permanent auprès de l'OIC  
Ambassade de la République démocratique du Congo,  
Londres

---

## COSTA RICA

### Representative

Sr. Ronald Peters Seevers  
Director Ejecutivo  
Instituto del Café de Costa Rica

### Alternate(s)

Excm. Sra. Pilar Saborío de Rocafort  
Embajadora  
Embajada de Costa Rica, Londres

Sra. Sylvia Ugalde Fernández  
Ministra Consejera  
Embajada de Costa Rica, Londres

---

## CÔTE D'IVOIRE

### Representative

M. Saint-Cyr Djikalou  
Représentant permanent de la Côte d'Ivoire auprès des  
organisations internationales des produits de base, Londres

---

**Adviser(s)**

M. Thomas Atokre  
Directeur des Relations et des Organisations Commerciales  
régionales et internationales  
Ministère du Commerce

M. Lama Abdallah Bakayoko  
Chargé de Mission  
Ministère du Commerce

Mme Ange Gbongue  
Chef du Service Promotion  
Fonds de développement et de promotion des activités des  
producteurs de café-cacao (FDPC)

M. Aly Toure  
Attaché commercial  
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Mme Nathalie Gisèle Asse  
Conseiller en Communication et Linguistique  
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

M. Mel Eric Gahie  
Conseiller chargé des projets  
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Mme Coulibaly Ramatou Gauze  
Conseiller administratif et financier  
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Mme Sarah Fadika Khanu  
Stagiaire  
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

M. Tahie Djangone-Bi  
Stagiaire  
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Mme Micheline Zahui  
Stagiaire  
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Melle Khady Sall  
Stagiaire  
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

---

**CUBA****Representative**

Sra. Isabel O'Reilly  
Funcionaria Cubaexport  
Ministerio de Comercio Exterior

**Alternate(s)**

Sr. Alejandro Gutiérrez  
Consejero Comercial  
Embajada de Cuba, Londres

---

**DOMINICAN REPUBLIC****Representative**

Sr. Francisco Comprés  
Ministro Consejero  
Embajada de la República Dominicana, Londres

---

**E.C. - EUROPEAN COMMUNITY -  
EUROPEAN COMMISSION****Representative**

Mr Enzo Barattini  
Directorate-General for Development B/1 in Brussels

---

**E.C. - SECRETARIAT OF THE COUNCIL  
OF THE EUROPEAN UNION****Representative**

Mr Andrés Tobias y Rubio  
DG EII - Development, Brussels

---

**EC - BELGIUM/LUXEMBOURG****Representative**

M. Jacques Thinsy  
Service public fédéral Affaires étrangères

**Adviser(s)**

M. Patrick F. Installé  
Managing Director  
EFICO S.A.

---

**EC - CZECH REPUBLIC\*****Representative**

Mr Jindrich Fialka  
Ministry of Agriculture

\* EC Member State which has not yet completed administrative procedures for accession to the 2001 Agreement.

---

**EC - FRANCE**

**Representative**

Mme Emmanuelle Ivanov-Durand  
Service économique  
Représentation permanente de la France auprès de l'Union  
européenne

**Adviser(s)**

Mme Florence Rossillion  
Déléguée générale  
Confédération nationale du café

---

**EC - GERMANY**

**Representative**

Ms Ina Grohmann  
Federal Ministry of Economics and Technology

**Adviser(s)**

Mr Gerd Fleischer  
Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit  
(GTZ)

---

**EC - IRELAND**

**Representative**

Mr Brendan Nevin  
Agriculture Counsellor  
Embassy of Ireland, London

---

**EC - ITALY**

**Representative**

Mr Stefano Stefanile  
First Counsellor - Economic Department  
Italian Embassy, London

**Alternate(s)**

Mrs Laura Albanese  
Economic Attaché  
Italian Embassy, London

**Adviser(s)**

Ms Federica Fotino  
Economic Department  
Italian Embassy, London

Mr Mario Cerutti  
Comitato Italiano Caffè

Dr Massimiliano Fabian  
Comitato Italiano Caffè

---

**EC - NETHERLANDS**

**Representative**

Mr Ewald Wermuth

**Adviser(s)**

Mr Marcel Vernooij  
Head of Global Affairs  
Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality

---

**EC - POLAND**

**Representative**

Ms Magdalena Kopijkowska-Gozuch  
Senior Expert  
Department of Trade Policy  
Ministry of Economy

---

**EC - SLOVAKIA**

**Representative**

Mr Dušan Novotny  
Commercial Counsellor  
Embassy of the Slovak Republic, London

---

**EC - SPAIN**

**Representative**

Sr. Manuel Altimira Alegre  
Consejero Comercial  
Embajada de España, Londres

---

**EC - SWEDEN**

**Representative**

Mrs Anna Tofftén

**Alternate(s)**

Mrs Christina Törnstrand

---

## EC - UNITED KINGDOM

---

### Representative

Mr Robert Matthews  
Head of Branch, Food Industry Hub  
Department for Environment, Food and Rural Affairs  
(DEFRA)

### Alternate(s)

Mr John O'Rourke  
Higher Executive Officer, Food Industry Hub  
Department for Environment, Food and Rural Affairs  
(DEFRA)

### Adviser(s)

Dr Euan H.M. Paul  
Executive Director  
The British Coffee Association

Mr Mick Flynn  
The British Coffee Association

---

## ECUADOR

---

### Representative

Excmo. Sr. Eduardo Cabezas  
Representante Permanente ante la OIC  
Embajador del Ecuador en el Reino Unido  
Embajada del Ecuador, Londres

### Alternate(s)

Sr. Nelson Torres Zapata  
Primer Secretario  
Embajada del Ecuador, Londres

### Adviser(s)

Sr. Ing. Juan Alberto Vera  
Director Ejecutivo  
Consejo Cafetalero Nacional (COFENAC)

Sr. Juan Diego Stacey  
Tercer Secretario  
Embajada del Ecuador, Londres

---

## EL SALVADOR

---

### Representative

Sr. Ricardo Humberto Espitia  
Director Ejecutivo  
Consejo Salvadoreño del Café

### Alternate(s)

Excmo. Sr. Vladimiro P. Villalta  
Embajador  
Embajada de El Salvador, Londres

Srta. Lorena Pacas  
Asesora  
Embajada de El Salvador, Londres

---

## ETHIOPIA

---

### Representative

H.E. Mr Berhanu Kebede  
Ambassador  
Embassy of the Federal Democratic Republic of Ethiopia,  
London

### Alternate(s)

Mr Mesfin Gebremariam  
First Secretary  
Embassy of the Federal Democratic Republic of Ethiopia,  
London

### Adviser(s)

Mr Arega Worku  
MIDROC Ethiopia

---

## GABON

---

### Representative

M. Rolexin Adamas Ngangori  
Directeur  
Caisse Café-Cacao

### Alternate(s)

M. Guy Dado Lakoumba  
Chargé d'études

---

## GHANA

---

### Representative

Mr Charles B. Ntim  
Deputy Chief Executive (Operations)  
Ghana Cocoa Board

### Alternate(s)

Dr Francis Kofi Oppong  
Acting Deputy Executive Director  
Cocoa Research Institute of Ghana (CRIG)

**Adviser(s)**

Mr Edem Amegashie-Duvon  
Manager  
Ghana Cocoa Marketing Company (UK) Ltd.

**GUATEMALA**

**Representative**

Excmo. Sr. José Ángel López Camposeco  
Representante Permanente de Guatemala ante la OIC

**Alternate(s)**

Sr. Christian Rasch Topke  
Presidente  
Asociación Nacional del Café (ANACAFE)

**Adviser(s)**

Sr. Ricardo Villanueva Carrera  
Vicepresidente  
ANACAFE

Sr. José Manuel Azurdia  
Ministro Consejero  
Embajada de Guatemala, Londres

**HONDURAS**

**Representative**

Excmo. Sr. Ivan Romero Martínez  
Embajador  
Embajada de Honduras, Londres

**INDIA**

**Representative**

Mr G.V. Krishna Rau  
Chairman  
Coffee Board of India

**Alternate(s)**

Dr Madhup Mohta  
Counsellor  
High Commission of India, London

**INDONESIA**

**Representative**

H.E. Mr Yuri Octavian Thamrin  
Ambassador  
Embassy of the Republic of Indonesia, London

**Alternate(s)**

Mr Hartojo Agus Tjahjono  
Director for Export of Agricultural and Forestry Produce  
DG for Foreign Trade  
Ministry of Trade

Mrs Tri Widjajanti  
Deputy Director for International Marketing  
DG for Management and Marketing of Agricultural Produce  
Ministry of Agriculture

Mr Rudi Supriyono  
Deputy Director  
Directorate for Multilateral Cooperation  
DG for International Trade Cooperation  
Ministry of Trade

Mr Christophorus Barutu  
Section Chief  
Directorate for Multilateral Cooperation  
DG for International Trade Cooperation  
Ministry of Trade

Mr Zafrullah  
Deputy Secretary  
DG for International Trade Cooperation  
Ministry of Trade

Ms Siti Baroroh  
Deputy Director for Beverages and Tobacco Industries  
DG for Agriculture and Chemical Industries  
Ministry of Industry

Mrs Tika Wihanasari  
Section Chief  
Directorate for Industry, Trade, Investment and IPR  
DG for Multilateral Affairs  
Ministry of Foreign Affairs

Mrs Yatty Husniaty  
Trade Attaché  
Embassy of the Republic of Indonesia, London

Mr Tumpal Hutagalung  
Counsellor  
Embassy of the Republic of Indonesia, London

Mr Vitto Rafael Tahar  
Second Secretary  
Embassy of the Republic of Indonesia, London

Mr D.H. Watson  
Representative  
Association of Indonesian Coffee Exporters (AEKI)

---

## JAPAN

### Representative

Mr Hiroshi Aimoto  
First Secretary  
Embassy of Japan, London

### Alternate(s)

Mr Toru Gomi  
Deputy Director  
Economic Security Division  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs

Mr Tatsuji Hayashi  
Section Chief  
Food Industry Promotion Division  
General Food Policy Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

### Adviser(s)

Mr Yoshinari Suda  
Section Chief  
Food Industry Promotion Division  
General Food Policy Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

Mr Tsuguo Iwamoto  
Adviser  
All Japan Coffee Association (AJCA)

Mr Satoshi Nagami  
Adviser  
All Japan Coffee Association (AJCA)

---

## KENYA

### Representative

Hon. William Samoei Ruto  
Minister  
Ministry of Agriculture

### Alternate(s)

H.E. Mr Joseph Muchemi  
High Commissioner  
Kenya High Commission, London

### Adviser(s)

Hon. Benson Mbatia, MP  
Agriculture, Lands and Natural Resources Committee  
Parliament Buildings

Hon. Evans Akula, MP  
Agriculture, Lands and Natural Resources Committee  
Parliament Buildings

Ms Loise Wanjera Njeru  
Managing Director  
Coffee Board of Kenya

Mr Joseph Kang'ara Kimemia  
Director of Research  
Coffee Research Foundation

Mr George Opondo Ooko  
Managing Trustee  
Coffee Development Fund

Mr Abraham Kipkurgat Barno  
Agricultural Attaché  
Kenya High Commission, London

Mr Clement Muyesu  
Assistant Director  
Ministry of Agriculture

---

## MEXICO

### Representative

Sr. Víctor Koyoc Cauch  
Primer Secretario  
Encargado de Asuntos Multilaterales  
Embajada de México, Londres

### Alternate(s)

Sr. Rodolfo Trampe Taubert  
Coordinador Ejecutivo  
Asociación Mexicana de la Cadena  
Productiva del Café, A.C.

---

## NICARAGUA

### Representative

Sra. Alicia Sandino Terán  
Encargada de Negocios a.i.  
Embajada de Nicaragua, Londres

---

## PANAMA

### Representative

Excma. Srta. Liliana Fernández  
Embajadora  
Embajada de Panamá, Londres

---

**Alternate(s)**

Sra. Diana Chávez  
Ministra Consejera  
Embajada de Panamá, Londres

**Adviser(s)**

Sr. Mario Domínguez  
Secretario Técnico del Programa Impulsa Panamá  
Ministerio de Desarrollo Agropecuario

Sr. Graciano Cruz  
Productor de Café  
Ministerio de Desarrollo Agropecuario

---

**PAPUA NEW GUINEA**

**Representative**

H.E. Ms Jean L. Kekedo OBE  
High Commissioner  
Papua New Guinea High Commission, London

**Alternate(s)**

Mr Mick Wheeler  
Overseas Representative  
PNG Coffee Industry Corporation

---

**SWITZERLAND**

**Representative**

Mr Max Schnellmann  
Counsellor, Economic Affairs and Commodities  
Embassy of Switzerland, London

---

**TANZANIA**

**Representative**

Mrs Sophia E. Kaduma  
Deputy Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture, Food Security and Cooperatives

**Alternate(s)**

Mr Leslie Omari  
Director General  
Tanzania Coffee Board

**Adviser(s)**

Mr Yusuf Kashangwa  
Director  
Tanzania Trade Centre, London

---

**UGANDA**

**Representative**

Mr Henry A. Ngabirano  
Managing Director  
Uganda Coffee Development Authority (UCDA)

---

**UNITED STATES OF AMERICA**

**Representative**

Dr David Brooks  
Director for Natural Resources Policy and Environmental  
Reviews  
United States Trade Representative

**Alternate(s)**

Ms Amy Winton  
Division Chief  
Agriculture, Biotechnology and Textiles Trade  
Bureau of Economic and Business Affairs  
US Department of State

**Adviser(s)**

Ms Danielle Wood  
International Relations Officer  
Bureau of Oceans, Environment, and Science  
US Department of State

Mr Fernando Vega  
Research Entomologist  
Sustainable Perennial Crops  
Agricultural Research Service  
US Department of Agriculture

Mr Robert F. Nelson  
Chief Executive Officer  
National Coffee Association (NCA)

Mr Ric Rhinehart  
Executive Director  
Specialty Coffee Association of America (SCAA)

---

**ZIMBABWE**

**Representative**

H.E. Mr G. Machinga  
Ambassador  
Embassy of the Republic of Zimbabwe, London

---

**Alternate(s)**

Mrs M. Sibanda  
Director  
Finance, Administration and Human Resources  
Ministry of Industry and International Trade

**Adviser(s)**

Mrs Melody Tapera  
Senior Economist  
Ministry of Industry and International Trade

Mrs M. C. Khumalo  
Counsellor  
Embassy of the Republic of Zimbabwe, London

---

**2 - OBSERVER NON-MEMBERS**

---

**CROATIA**

Ms Darija Sinjeri  
Economic Counsellor  
Embassy of the Republic of Croatia, London

---

**LIBERIA**

Mr Nyah Mantein  
Managing Director  
Liberia Produce Marketing Corporation (LPMC)

Mr J. Napoleon Toquie, II  
First Secretary & Consul  
Embassy of the Republic of Liberia, London

---

**MOROCCO**

M. Mohammed Said Oualid  
Ministre Plénipotentiaire  
Ambassade du Royaume du Maroc, Londres

---

**PERU**

Sra. Gloria Olivares  
Ministra Consejera  
Jefa de Cancillería  
Embajada del Perú, Londres

Sr. Alberto Hart  
Segundo Secretario  
Encargado de Comercio  
Embajada del Perú, Londres

---

**3 - OBSERVER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS**

---

**CAB INTERNATIONAL**

Mr Peter Baker  
Project Development Coordinator  
CABI Bioscience

Mr Charles O. Agwanda  
Regional Coordinator, Coffee Research Network (CORNET)  
CABI Africa

---

**COMMON FUND FOR COMMODITIES (CFC)**

Mr Caleb Dengu  
First Project Manager

---

**INTERAFRICAN COFFEE ORGANISATION (IACO)**

H.E. Mme Josefa Sacko  
Secretary-General

Dr Bayetta Bellachew  
Director of Research and Development

---

**INTERNATIONAL INSTITUTE FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT (IISD)**

Mr Jason Potts  
Coordinator  
Sustainable Commodity Initiative

Mr Chris Wunderlich  
Assistant Coordinator  
Sustainable Commodity Initiative

**4 - OBSERVER PRIVATE SECTOR**

---

**COFFEE ASSOCIATION OF CANADA**

---

Mr Sandy McAlpine  
President

---

**EASTERN AFRICAN FINE COFFEES  
ASSOCIATION (EAFCA)**

---

Mr Philip A. Gitao  
Executive Director